

刘魁立 主编

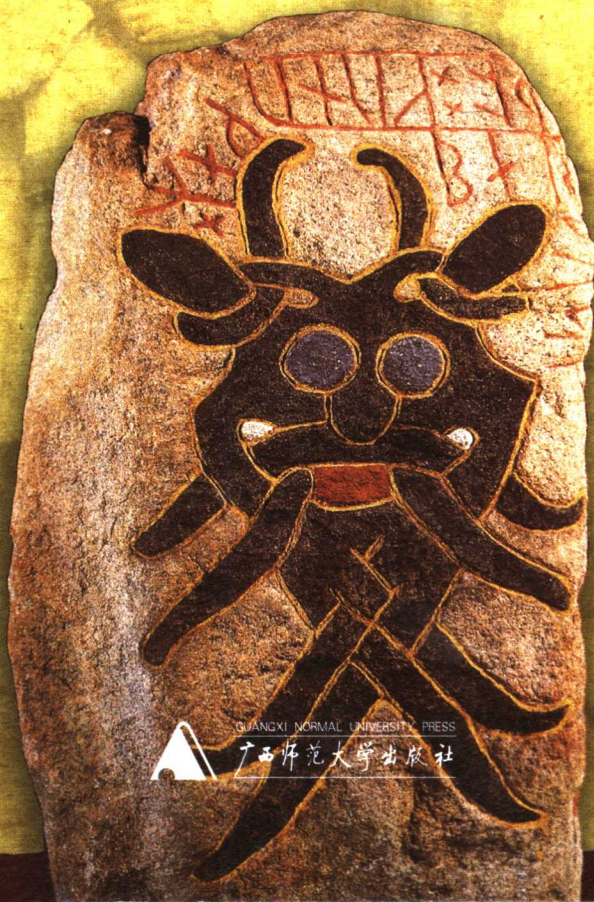
原始文化经典译丛



TOTЕМІЗМ

图腾崇拜

[苏] Д. Е. 海通 著 何星亮 译



GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS
广西师范大学出版社

刘魁立 主编

原始文化经典译丛

TOTЕМИЗМ

图腾崇拜

[苏] Д. Е. 海通 著 何星亮 译

广西师范大学出版社

· 桂林 ·

图书在版编目(CIP)数据

图腾崇拜/(苏)海通著;何星亮译. —桂林:广西
师范大学出版社, 2004.5

(原始文化经典译丛. 第1辑/刘魁立主编)

ISBN 7-5633-4521-3

I. 图… II. ①海…②何… III. 图腾崇拜-研究
IV. B933

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 024561 号

广西师范大学出版社出版发行

(桂林市育才路 15 号 邮政编码:541004)
网址:www.bbtpress.com

出版人:萧启明

全国新华书店经销

发行热线:010-64284815

山东新华印刷厂临沂厂印刷

(临沂高新技术产业开发区工业北路东段 邮政编码:276017)

开本:690mm×960mm 1/16

印张:15.75 字数:172 千字

2004 年 5 月第 1 版 2004 年 5 月第 1 次印刷

印数:0 001~6 000 定价:26.00 元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与印刷厂联系调换。

《原始文化经典译丛》总序



这套《原始文化经典译丛》共十几本书，十几年前曾经陆续出过一版，反响颇好，但印数不多，只有千册，很快售罄，早已绝版。现在，广西师范大学出版社重新印行，要求我写一篇总序，说说主编这套译丛的初衷。

20 世纪 80 年代初，随着改革开放大潮兴起，文化研究领域内引进和借鉴国外学术成就之风也日渐强劲，一大批时新的著作被译介过来，其中不乏知名学者的学术成果，当然，也还有不少很难说有什么原创价值的一般出版物。有的书是可以作为经典来读的，而有的书不过是经典性著作中原创性思想的演绎和发展；当然，还有不少的书仅仅是对已有学术观点进行改头换面、新瓶装旧酒的粗制滥造。于是，对于广大读者说来，正确的选择阅读书目便是有效利用有限时间的诀窍。同时，译介者和出版者在确定翻译和出版的书目时也多有所鉴别，多为读者着想的责任。

知识的发展和演进是有继承性的。再时新的思想和理论，如果仔细考校，一定会找到它承继的渊源。说一句极端的话：什么是发明发现？在许多情况下，不过是用新的思维，重新回忆，或者重新解读、重新阐发已经被彻底忘掉的事物或对象。

国外学者，是跟随他们学术发展的进程，一路走过来的。我国年轻一代学者，在与国外学术进程隔绝了几十年后，突然间接触到如潮水般涌来



的各种理论、学说、观点和论调,难免会眼花缭乱,饥不择食,仿佛一切都那么新鲜,都那么“可贵”,都是开天辟地第一章,而并不过问它们是否是前人某些原创思想的某种形式的“发酵”。

针对这些情况,于是我想,应该设法填补我们关于国外文化学研究历程的一段空白,把那些时新的理论和时新的观点所因袭的、所演绎的、所发挥的许多原有的经典性的著作,翻译过来,使大家走一条捷径,掌握这些时新的著作的“始祖性”的基本原理,以期深刻和高屋建瓴地理解这些时新著作的真谛。于是便产生了这一套译丛。

这套丛书总体说来,对于民间文化研究者都有十分重要的借鉴意义,虽然它们大都面世了大半个世纪以上,有的甚或超过了一个或一个半世纪,正因为它们经受了时间的考验,便更显示出它们的真理性的品质。扩而大之,对于所有从事文化学研究的工作者以及广大爱好者来说,这套丛书都是值得细读的出版物。

说起原始文化,似乎与生活在当今时代的我们并无密切关系。大自然的造物,在设计人的造型的时候,把两只眼睛放在前面,仿佛是要我们只关注未来;我们的两个脚面也被塑造为朝向前面,仿佛是要我们不断地走向未来。然而,任何未来,都是昨天的继续。只有清晰地认识和理解原始文化,才能够更好地把握今天和创造明天。原始文化是我们今天现实生活的—个遥远的但确实是十分坚实的、十分本真的基础和原发点。

这套译丛所选的各个书目的经典意义,还在于他们都曾经是各自时代的学术前沿。由于这些作者的杰出的见解和发明,使他们成为了各自领域的权威。既是前沿,便可生发,便是学术的生长点;既是发明,必有新意,不仅有观点的建树,而且有方法的更新。这样的经典性的著作,有挖掘不尽的奥义,会向我们提供灵感,提供吸纳不尽的滋养,会激发我们的



思考,会使我们的学理探讨张开远飞的翅膀。这就是经典的力量,这就是权威的力量。

这些书,我相信,会是常读常新的。

刘魁立

2004年4月,北京

中译本序



“图腾”(totem)一词,首先介绍与学术界的是 18 世纪末的英人约翰·朗格(John Long)。而图腾主义(包括图腾崇拜、图腾制度等)之研究,则始于 19 世纪下半叶。麦克伦南的《动植物崇拜》(1869—1870)和弗雷泽的综合性著作《图腾主义》(1887)两书,在学术界引起极大的反响。此后,许多著名学者都投身于考察研究世界各民族的图腾主义。到 20 纪世初,学术界已积累了相当丰富的图腾主义资料。1910 年,弗雷泽搜集当时发现的世界各地的有关资料,撰写了 4 卷本的《图腾主义与外婚制》一书,为图腾主义研究奠定了基础。1912 年,迪尔克姆刊行《宗教生活的原始形式》一书,指出宗教起源于图腾主义。此书为学术界公认的研究图腾主义的理论著作之一。

我国学术界对于图腾主义的介绍和研究,始于 20 世纪初。“图腾”一词,最早译成中文并介绍与国内的是严复,在他所译英人甄克思的《社会通论》(1903)一书中,把“totem”译为“图腾”。1930 年,我把《法国现代社会学》一书译成中文,介绍给我国学术界,该书谈到了不少关于迪尔克姆的图腾主义理论。1932 年,胡愈之译法国倍松的《图腾主义》一书(上海开明书店 1932 年版),介绍了世界各地的图腾主义状况。之后,顾颉刚、郭沫若、闻一多、李则纲、岑家梧、凌纯声、黄文山、卫惠林、陈志良、陶云逵、何联奎、李玄伯、刘节、陈宗祥、马学良等或多或少地考察、研究过我国各民



族的图腾主义。

解放以来,由于多种原因,我国的图腾主义研究没有展开,50年代至60年代初的大规模的民族调查也很少注意这一方面,这是十分遗憾的。近几年来,在一些刊物上发表了不少介绍和研究各民族图腾主义的文章,有的则在关于原始宗教或原始社会史的专著中论及了图腾主义,这是十分可喜的。

考察、研究图腾主义需要理论指导,需要了解国外研究状况。科学的发展必须吸收前人和当代学者的研究成果,闭门造车是难以发展的。100多年来,国外关于图腾主义的理论繁多,而我国学术界却知之甚少。所以,组织力量把国外的有关著作翻译过来,对于改善我国目前的研究状况是具有重要意义的。

何星亮同志曾跟我谈及已故苏联学者 Д.Е.海通教授的《图腾崇拜》(原名《图腾崇拜:实质和起源》)一书。当时我支持、鼓励他译成中文,现在终于完成了这一工作,使我们能够看到苏联学术界有关这方面的研究状况。

Д.Е.海通的《图腾崇拜》一书,是苏联专论图腾主义的专著。首先,该书叙述了图腾主义的各种类型和成分,以大量的资料论证图腾主义是初生民族的宗教,使读者对图腾主义的实质和内容有比较全面的了解。

其次,该书广泛搜集了在世界各民族、部落中遗存的图腾主义现象,补充了弗雷泽未能搜集和发现的大量资料。阐述了图腾主义是世界上所有部落和民族在一定社会发展阶段上所固有的文化现象,批驳了“文化圈”学派及其他学派的一些学者否定图腾主义具有普遍性的论调,以无可争辩的事实论证了图腾主义是世界性的普遍现象。这为我们更好地了解世界各地的图腾主义形式、探讨图腾主义的发展和演变提供了便利。



第三,该书分析了旧石器时代中期和晚期的大量墓葬、岩画和雕像等,阐述了图腾主义发生的时间及其最初形式,认为图腾主义发生在旧石器时代的晚期。这使读者对图腾主义的起源和最古老的形式有比较清楚的认识。

第四,该书较为详细地介绍和批判了各国学者关于图腾的各种理论,尤其是关于图腾起源的各种理论。100多年来,许多著名学者都曾研究过图腾主义,先后提出过各种不同的图腾起源理论。熟悉这些理论,批判性地吸收他们的研究成果是很有必要的。只有这样,才能在前人研究的基础上提高一步。

最后还应指出,该书的不足之处是没有介绍中国的图腾主义分布和研究情况,而我国学者从本世纪初便开始了图腾主义的考察和研究。考古学资料表明,我国新石器时代的图腾主义遗存是十分丰富的。历史学和民族学资料则表明,我国古代各民族和近现代的一些少数民族保留了大量的图腾主义残余。

该书的主要论点——图腾主义是母系初生氏族的宗教,与我过去提出的观点——图腾主义是母系氏族的宗教——相近。我认为,原始宗教可分为三个时期:一是宗教的起源时期,二是氏族宗教(包括女性生殖器崇拜),三是部落宗教。宗教起源于旧石器时代中期,氏族宗教主要存在于母系氏族时代。到了部落社会,氏族宗教便发展成为部落宗教。而氏族宗教的主要形式是图腾主义。氏族宗教过渡到部落宗教之后,图腾主义逐渐衰落,或仅保留一些残余形式。部落宗教的形式和内容比氏族宗教更为复杂和多样,自然崇拜、灵物崇拜、祖先崇拜(包括男性生殖器崇拜)、偶像崇拜、英雄崇拜、巫数和萨满教等均属部落社会的宗教形式。

至于图腾主义发生的时间,当在旧石器时代中期。而图腾主义发生



的原因,则是与原始思维混沌律分不开的。我在前几年撰写的《图腾主义新探——试论图腾是女性生殖器的象征》一文中,阐述了母系氏族图腾是女性生殖器的象征,许多资料均可说明这一点。我在该文中指出:“图腾崇拜,实际上乃是一种生殖崇拜,亦即对整个氏族的生命力的歌颂与崇拜。我所说的图腾是女性生殖器的象征,意义在此。”

我希望这部译著的出版,能够促进我国原始宗教学、原始社会史学和民族学的发展。我曾在为已故岑家梧教授所著《中国原始社会史稿》所写的序言中指出:“原始社会史中最重要最复杂的一个问题,便是氏族社会的起源、发展与解体的问题,其中牵连到至今还未定论的、在马克思主义学者间尚未取得一致意见的学术问题,便是关于图腾主义的问题。”因此,我希望有志于研究图腾主义的人,通过这部译著,能较为完整地了解图腾主义全貌,熟悉图腾主义的研究状况,吸收前人的研究成果,借鉴国外学术界的研究方法和理论,全面调查、搜集在我国各民族中的图腾主义资料,把我国的图腾主义研究推向深入。

杨 堃

前 言



伟大的地理发现,引起了欧洲人与新大陆居民的交往。居住在新大陆的各种不同部落的社会组织、风俗习惯和宗教信仰与欧洲人相差甚大,这使为谋求横财而拥上新大陆的旅行家、侵略者、商人、冒险家深为惊讶。使他们特别惊奇的是表现在宗教信仰方面的“奇异现象”,因而,在他们的游记中,可以看到许多有关这些“奇异现象”的描写。这些旅行家把晚些时候被称为“图腾崇拜”(totemism)^①的各种复杂现象列入这种“奇异现象”之中。

“图腾”一名,最早出现在 18 世纪末的文献中。英国商人 J. 朗格在《印第安旅行记》一书中,为了记述印第安人相信人与动物存在血缘亲属关系的信仰而首先使用了这一词。他在与操阿尔衮琴(Algonkin)语的奥吉布瓦和奇佩瓦印第安人交往中,了解到“ot-otem”或“ot-otam”一词,意为“他的亲族”。

朗格首先使用的“图腾”一词,晚些时候随着考察范围的扩大才在民

^① 关于 totemism 这一词,我国学术界译名不一,有“图腾主义”、“图腾制度”、“图腾崇拜”、“图腾观”、“图腾文化”、“图腾意识”等。目前最普遍的译名是“图腾崇拜”。——译者注



族学中普遍使用。在澳大利亚、波利尼西亚、美拉尼西亚等地,也有与朗格所发现的类似的部落和现象。这些地方也发现有相信人起源于某种自然物和自然现象,或相信人与自然物、自然现象之间存在亲属关系的信仰。于是,“图腾”一词被广泛用来称呼所有新发现的这种现象。虽然其他部落使用另一种名称,西部澳大利亚人称之为“科邦”,南部澳大利亚人称之为“恩盖蒂”,等等。

苏格兰法学家 J. F. 麦克伦南^①首先发现了图腾崇拜在科学中的意义,他在 1869—1870 年出版的综合性著作《动植物崇拜》一书中阐明了这一点。

图腾崇拜问题,尤其是它的起源问题,曾引起外国学者的高度重视。数十位学者曾专门研究过这一问题,并进行了无数次考察。像 H. 斯宾塞、E. B. 泰勒^②、A. 兰格、F. 杰文斯、W. R. 史密斯、J. G. 弗雷泽、赖特、希利德、W. 冯特、A. 范吉内甫、E. 迪尔克姆等这样著名的资产阶级学者都曾试图解决这一复杂而又困难的问题。许多苏联学者——C. П. 托尔斯托夫、C. A. 托卡列夫、A. П. 奥克拉德尼科夫、Ю. П. 弗兰采夫、A. M. 佐洛塔廖夫、B. K. 尼科利斯基等,都为阐明这个问题的某一方面而提出了许多有价值的意见。但是,许多问题,特别是图腾崇拜的起源问题,至今还没有令人信服的答案。

① J. F. 麦克伦南(1827—1881),苏格兰法学家和原始社会史家,著有《原始婚姻》、《古代史研究》和《动植物崇拜》等。他在《动植物崇拜》一书中,首次系统地阐述了图腾崇拜的性质及其影响,并首次把有关图腾的各种观念、现象和习俗称之为“totemism”,成为学术界的通用术语。他还指出图腾崇拜是普遍现象,建议以“图腾阶段”(totemic stage)为古代国家所经历的过程之一。麦克伦南的研究,引起了各国学者研究图腾的热潮。——译者注

② E. B. 泰勒(1832—1917),英国人类学家,进化学派的创始人之一。主要著作有《原始文化》(1871)、《人类早期史研究》(1865)、《人类学》(1881)等。泰勒提出的万物有灵论,曾对学术界产生很大影响。——译者注



目前还没有关于图腾崇拜的俄文专著。而这个问题的的重要性不仅在于解决最一般的宗教信仰的起源及其原始形式问题,同时也是为了与宗教迷信作斗争——因为图腾崇拜在世界各种宗教中保留了自己的残余——这些促使我们努力对这个复杂而又重要和有趣的问题作专题研究。

我们要全面地阐述现代学术界关于图腾崇拜的研究状况,分析和批判现有的各种观点,了解学术界已取得的研究成果,探讨尚未彻底解决的问题。

图腾崇拜问题的复杂性及其多面性使我们不得不把尚未解决或具有特别重要意义的基本问题分开来讨论。为便于阐述,我们将逐个地分析每一个问题。

首先,我们将分析图腾崇拜所包含的内容,其中哪些是真正的图腾崇拜成分,哪些是混杂的成分。

我们认为,只有解决图腾崇拜的主要问题,才有可能搞清次要的、最一般的问题,我们将全面考察世界上各部落和各民族的图腾崇拜诸成分,亦即阐明图腾崇拜的普遍性问题。

只有弄清了图腾崇拜的主要成分,阐明了图腾崇拜的普遍性问题,才有可能探讨图腾崇拜的产生及其最初形式。

此外,只有搞清了上述问题,才能探讨图腾崇拜的起源问题。

很遗憾,由于本书篇幅的限制,不能充分利用我们所掌握的全部资料。因此,我们不得不只引用证明我们的论点所必需的主要事实和论据。

目 录

中译本序 杨堃

前言

第一章 原始部落的图腾崇拜

图腾概念(2)图腾崇拜的各种形式(4)部落图腾崇拜(5)家庭图腾崇拜(6)个人图腾崇拜(7)性别图腾崇拜(9)胞族(14)胞族图腾崇拜(18)婚姻级图腾崇拜(23)图腾群体(26)婚姻级的职能(31)最典型的图腾组织(33)图腾崇拜的诸成分(39)图腾外婚(39)图腾种类(41)图腾祖先和图腾神话(47)图腾化身信仰(55)对图腾的态度和图腾禁忌(59)图腾仪式(63)图腾崇拜是初生民族的宗教(67)图腾崇拜是原始宗教的组成部分之一(73)

第二章 图腾崇拜的分布

关于图腾崇拜的分布问题(76)近现代各民族的图腾崇拜(79)塔斯马尼亚(80)澳大利亚(82)大洋洲(82)南美洲(92)北美洲(98)非洲(107)中亚和哈萨克斯坦(114)西伯利亚(114)古代各民族的图腾崇拜(115)巴比伦人(115)腓尼基人(117)古叙利亚人(117)古犹太人(118)阿拉伯人(119)古伊朗人(119)古印度人(121)古希腊人(123)古罗马人(125)古日耳曼人和盎格鲁-撒克逊人(125)图腾崇拜是普遍现象(127)



第三章 最古老的图腾崇拜形式

尼安德特人的墓葬(131)旧石器时代晚期的考古遗存(138)旧石器时代晚期的艺术(139)旧石器时代的艺术与澳大利亚人的艺术(155)图腾崇拜初生形态诸成分(159)最古老的图腾崇拜与其他原始宗教形式的关系(160)

第四章 图腾崇拜的起源

关于图腾崇拜的起源问题(163)名目论和标志论(165)社会 - 心理理论(170)个体主义理论(181)生物 - 性理论(183)庸俗经济理论(187)联合理论(195)历史唯物论者论图腾的起源(206)图腾崇拜发生的原因(213)

结语

附录:人名译名对照

第 一 章

原始部落的图腾崇拜



不弄清图腾崇拜的实质,就绝不可能考察图腾崇拜的各个问题。

要阐明图腾崇拜的实质问题,必然会涉及这些问题:图腾崇拜有哪些不同的形式?图腾崇拜包含哪些不同的内容?图腾崇拜现象中包含哪些与图腾崇拜实质没有直接关系的成分?图腾崇拜是宗教形式,还是社会组织制度,或是其他现象?图腾崇拜是否具有普遍性?关于这些问题,学术界存在着众多的、并且是相互矛盾的观点;甚至图腾崇拜的定义也众说纷纭。数量繁多而又只有细微差别的种种结论和观点,引起了极大的混乱,并使问题更趋复杂化。这样,往往把图腾崇拜研究引向错误的轨道。其原因是各人所依据的图腾集团的古老程度不同,考察者的注意力集中在图腾崇拜的哪些成分不一致,研究者所根据的图腾崇拜的定义互有差别,以及研究者是以历史发展规律为根据,还是以发生了变化的偶然事实为根据探讨问题。

大多数研究者都以自己所认为是最原始最重要的图腾崇拜的某一环节或图腾崇拜的某一个形式作为自己的理论根据,因而,他们一般都忽略了图腾崇拜的其他成分。这就使有些理论根本站不住脚,这是毫不奇怪的。因为他们的出发点不正确,他们所认为的最古老的图腾集团或最重要的图腾崇拜的某种成分实际上绝不是最古老的或最重要的。所以,为



为了避免可能的错误,应该全面地重新考察图腾崇拜及其有关成分,应该仔细地分析图腾崇拜的一切现象和图腾崇拜的各种成分,剔除所有混杂的成分。这是因为考察研究所要达到的目的是确定什么是最古老的图腾崇拜形式。

为了阐明这些问题,必须首先确定具体的图腾崇拜概念。

图腾概念

关于图腾崇拜的实质问题,有三种主要的观点。其一是把图腾崇拜看作是半社会—半宗教的制度。著名的英国民族学家 J.G. 弗雷泽^①最明确地论证了这一概念。

他在较晚时候的著作中,给图腾崇拜下了个定义:“图腾崇拜是半社会—半迷信的一种制度,它在古代和现代的野蛮人中最普遍。根据这种制度,部落或公社被分成若干群体或氏族,每一个成员都认为自己与共同尊崇的某种自然物象——通常是动物或植物存在血缘亲属关系。这种动物、植物或无生物被称为氏族的图腾,每一个氏族成员都以不危害图腾的方式来表示对图腾的尊敬。这种对图腾的尊敬往往被解释为是一种信仰,按照这种信仰,每一个氏族成员都是图腾的亲属,甚至是后代,这就是图腾制度的信仰方面。至于这一制度的社会方面,它表现在禁止同一氏族成员之间通婚,因此,他们必须在别的氏族中寻找妻子或丈夫。”^②

① J.G. 弗雷泽(1854—1941),英国人类学家、民族学家。1887年,他出版《图腾崇拜》一书,是当时第一部关于图腾崇拜的文集。1910年,他搜集当时已发表的各种调查资料,刊行4卷本巨著《图腾崇拜与外婚制》。第1卷包括弗雷泽关于图腾崇拜的早期作品,第2、第3卷是世界各民族的图腾崇拜资料,最后一卷介绍了当时关于图腾起源的各种理论。1937年,弗雷泽根据后来发现的大量资料,发表了《〈图腾崇拜与外婚制〉补篇》。他由于在图腾崇拜的资料搜集、整理、研究方面作出了巨大贡献,被誉为图腾崇拜研究的奠基人。——译者注

② J.G. 弗雷泽:《家庭和氏族的起源》,巴黎,1922,第7—8页。(未注明的,一律为原注。)